



Public Health
England

NHS

Vacunación contra la COVID-19

Lo que puede esperar

Información para las
personas que han
recibido la primera dosis
de la vacuna contra la
COVID-19



COVID-19 immunisation
Protéjase.

Índice

¿Cuáles son los efectos secundarios?

¿Puedo infectarme de COVID-19 como consecuencia de la vacuna?

¿Puedo reanudar mis actividades normales después recibir la vacuna?

¿Qué debo hacer luego?

¿Qué debo hacer si no me encuentro bien en la fecha de mi segunda cita?

¿Me protegerá la vacuna?

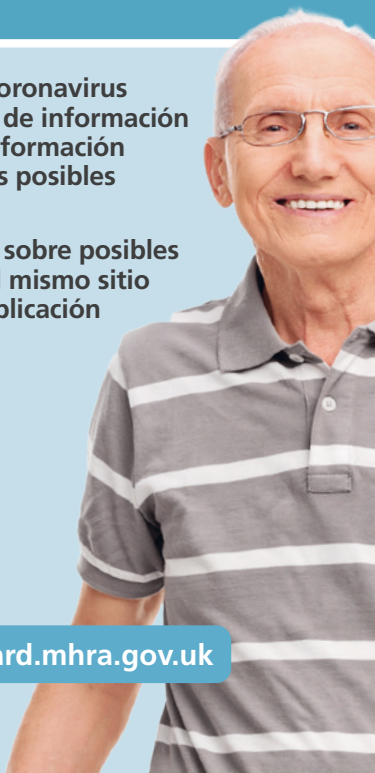
¿Puedo contagiar a otras personas con COVID-19 ahora que me he vacunado?

Diríjase al sitio web de Coronavirus Yellow Card y lea la hoja de información del producto para más información sobre la vacuna, incluidos posibles efectos secundarios.

También puede informar sobre posibles efectos secundarios en el mismo sitio web, o descargando la aplicación de Yellow Card.



coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk



La vacuna de la COVID-19 se ofrece primero a las personas que más riesgo tienen de sufrir complicaciones si contraen la enfermedad.

La vacuna que se le ofrece se encuentra entre las primeras que han sido aprobadas como seguras y eficaces por la Agencia Reguladora de Fármacos y Productos de Atención Sanitaria del Reino Unido (MHRA, por sus siglas en inglés)

Acaba de recibir la primera dosis y ahora debe organizar la asistencia a su segunda cita. En este folleto se ofrece una guía de lo que debe hacer a continuación.

En el Reino Unido está previsto usar dos tipos de vacuna contra la COVID-19, una vez aprobadas. En ambos casos, es necesario suministrar dos dosis para proporcionar la mayor protección. Los estudios clínicos realizados han demostrado que ambas son seguras y eficaces.

Un grupo independiente de expertos ha recomendado que el NHS, el servicio nacional de salud del Reino Unido, ofrezca estas vacunas a aquellas personas que tienen más riesgo de contagiarse y sufrir complicaciones graves.

Esto incluye a personas mayores residentes en centros de asistencia y a los trabajadores sanitarios y de asistencia social de primera línea.

Cuando haya más vacunas disponibles, se ofrecerán a otras personas en situación de riesgo tan pronto como sea posible.

¿Cuáles son los efectos secundarios?

Como todos los fármacos, las vacunas pueden causar efectos secundarios. La mayor parte de ellos son leves y no duran mucho tiempo, y no todas las personas los experimentan. Deberá recibir la segunda dosis de la vacuna, incluso si experimenta algún síntoma después de la primera dosis. Aunque la primera dosis puede ofrecerle cierta protección, recibir la segunda dosis le ofrecerá la mayor protección contra el virus.

Los efectos secundarios más habituales incluyen:

- Una sensación dolorosa, de pesadez o sensibilidad en el brazo después de que le hayan suministrado la inyección. Esto suele notarse más entre 1 y 2 días después de haberse vacunado.
- Sensación de cansancio.
- Dolor de cabeza.
- Dolores generalizados o síntomas leves similares a los de la gripe.

Aunque no es inusual tener un poco de fiebre durante dos o tres días, la fiebre alta es poco habitual y podría indicar que tiene COVID-19 u otra infección (ver consejos en la página 5). Un efecto secundario poco común es la inflamación de las glándulas. Para sentirse mejor, puede descansar y tomar la dosis habitual de paracetamol (siga las indicaciones del paquete).

Estos síntomas normalmente duran menos de una semana. Si sus síntomas parecen empeorar o si está preocupado, llame al NHS en el 111. Si solicita consejo de un

médico o de una enfermera, asegúrese de decirles que se ha vacunado (muéstreles la tarjeta de vacunación) para que puedan ayudarle adecuadamente. Puede también informar sobre posibles efectos secundarios de la vacuna y otros fármacos a través de Yellow Card, el sistema del Reino Unido para informar sobre reacciones adversas.

Puede hacerlo en línea, buscando «Coronavirus Yellow Card» o descargando la aplicación de Yellow Card.

¿Puedo infectarme de COVID-19 como consecuencia de la vacuna?

No puede contagiarse de la COVID-19 a consecuencia de la vacuna, pero es posible haberse contagiado de COVID-19 antes de la vacuna y no darse cuenta de que tiene síntomas hasta después de la cita de vacunación.

Los síntomas más importantes de la COVID-19 son la aparición reciente de:

- Una tos nueva y continua.
- Una fiebre alta.
- Pérdida o cambio en el sentido normal del gusto o del olfato (anosmia).

Aunque podría tener fiebre ligera uno o dos días después de vacunarse, si experimenta cualquier otro síntoma de COVID-19 o si la fiebre le dura más de ese tiempo, quédese en casa y solicite que se le haga una prueba.

Si necesita más información sobre los síntomas, visite www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/symptoms.

¿Puedo reanudar mis actividades normales después recibir la vacuna?

Sí, debería poder realizar de nuevo sus actividades habituales siempre que se sienta bien. Si su brazo le duele bastante, puede que le resulte difícil levantar cosas pesadas. Si no se siente bien o está muy cansado, debería descansar y evitar operar maquinaria o conducir. Le recomendamos que evite quedarse embarazada durante los dos meses posteriores a recibir la vacuna. Lea la información detallada de esta página: www.nhs.uk/covidvaccination

¿Qué debo hacer luego?

Debe organizar asistir a la segunda cita. Se le proporcionará una tarjeta de registro y la próxima cita se programará para entre 3 y 12 semanas después. Es importante recibir las dos dosis de la misma vacuna para conseguir la máxima protección.

Guarde la tarjeta en un lugar seguro y no deje de asistir a su próxima cita para recibir la segunda dosis.

Don't forget your
COVID-19 vaccination

NHS

Make sure you keep this record card in your purse or wallet

For more information on the COVID-19 vaccination or what to do after your vaccination, see www.nhs.uk/covidvaccine

COVID-19 immunisation
Enjoy life. Protect yourself.



¿Qué debo hacer si no me encuentro bien en la fecha de mi segunda cita?

Si no se siente bien, es mejor que espere hasta que se haya recuperado antes de vacunarse, pero debería intentar recibir la segunda dosis tan pronto como le sea posible. No debería asistir a una cita para recibir la vacuna si está en aislamiento, esperando el resultado de una prueba de COVID-19 o si no está seguro de que se encuentra completamente bien de salud.

¿Me protegerá la vacuna?

Se ha demostrado que la vacuna de la COVID-19 que ha recibido reduce las posibilidades de que sufra la enfermedad de la COVID-19. Se han realizado pruebas de cada una de las vacunas en más de 20 000 personas en distintos países y se ha demostrado su seguridad.

Puede que su cuerpo tarde una o dos semanas en desarrollar la protección que ofrece la primera dosis de la vacuna. Como todos los fármacos, ninguna vacuna es totalmente eficaz, por lo que debería seguir adoptando las precauciones recomendadas para evitar la infección. Puede que algunas personas aún se contagien de COVID-19 a pesar de haberse vacunado, pero si esto ocurre, la enfermedad debería resultar menos grave.

¿Puedo contagiar a otras personas con COVID-19 ahora que me he vacunado?

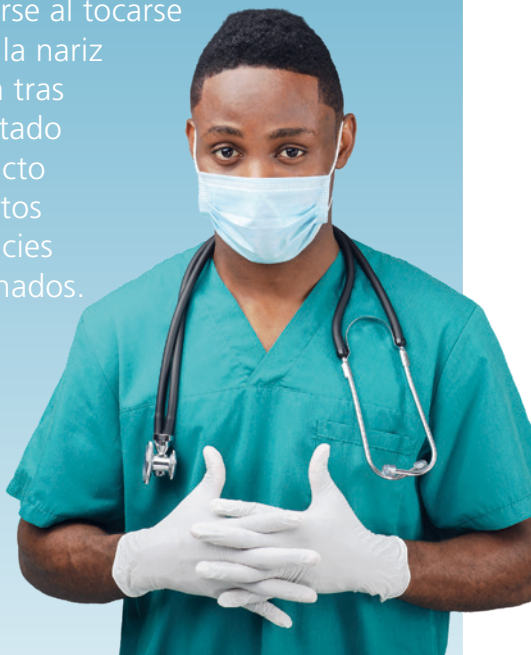
La vacuna no puede provocarle una infección de COVID-19 y recibir un ciclo completo reducirá las probabilidades de enfermar de gravedad. Todavía no sabemos si le impedirá contagiarse del virus y transmitírselo a otros, pero esperamos que reduzca este riesgo. Por ello, es importante que siga las medidas de su área local para proteger a los demás.

Para protegerse a sí mismo y a su familia, amigos y compañeros aún debe:

- Practicar el distanciamiento social.
- Usar la mascarilla.
- Lavarse las manos con cuidado y frecuentemente.
- Seguir las medidas actuales, que puede consultar en www.gov.uk/coronavirus.

Recuerde

La COVID-19 se transmite a través de las gotitas que se emiten por la nariz y la boca al respirar o, especialmente, al hablar o toser. También es posible contagiarse al tocarse los ojos, la nariz y la boca tras haber estado en contacto con objetos o superficies contaminados.



Programa de vacunación para ayudar a proteger a los más vulnerables.

Si necesita más información sobre la vacuna contra la COVID-19, visite www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/.

© Derechos de autor de la Corona 2020
COV2020307V2ES 1p 22M DEC (APS)
Número de acceso de Public Health England: 2020573

Puede pedir más copias de estos folletos gratuitos en www.healthpublications.gov.uk.